

Modalidad organizativa: Secuencia de lectura y escritura

Destinatarios: 2º grado

Frecuencia de trabajo mínima: 2 /3 veces por semana



A partir del seguimiento de la obra de un autor, en este caso Hans Christian Andersen¹, se propone una secuencia de trabajo sobre la lectura del cuento *“El traje nuevo del emperador”*.

Si bien la presente propuesta se basa en la lectura de la versión² del cuento que forma parte de las *Colecciones de Aula*, también podría abordarse tomando cualquier otra versión de la obra que se encuentre disponible en la escuela, que guarde cierta fidelidad con la versión original y cuide el estilo propio del autor.

Será importante contextualizar la lectura del cuento comentando algunos datos de la biografía y bibliografía³ del autor. Si se utilizara la versión consignada, se aclara que se trata de una adaptación. Al leer el cuento a los niños, será convenientes no realizar interrupciones.

Lectura a través del maestro y posterior apertura de un espacio de intercambio entre lectores

Algunas propuestas podrían ser:

- Se puede comenzar con una pregunta abierta como por ejemplo *“¿Qué fue lo que más los sorprendió de este cuento?”*
- *“¿Qué piensan del emperador?”*
- *“Parece que este Rey tenía una debilidad por la ropa y eso lo llevó a meterse en un lío ¿Qué piensan de esto?”*
- *“Leamos nuevamente la parte en que llegan los forasteros ¿Creen que ellos sabían de la debilidad del Rey por la ropa? ¿En qué lo notan?”*
- *“Me gusta la parte en que se mencionan todas las propiedades que tenía la tela, se las vuelvo a leer...”*
- *“¿Por qué creen que el Emperador y su corte creyeron el engaño? ¿Tendrá algo que ver “lo más extraordinario” de la tela?”*
- *“El Rey quería un traje de esa tela por dos motivos ¿cuáles eran? ¿Por qué el segundo motivo lo dice en voz baja?”*
- *“Parece que estos pillos conocían muy bien el gusto del Rey por la ropa ¿Por qué inventaron esa farsa, qué se proponían? ¿En qué consiste el engaño?”*
- *“¿Qué piensan de esta frase, qué querrá decir?: “El ratón de la duda roía el ánimo del Rey, dejándolo un tanto inquieto frente a las propiedades que supuestamente poseía el tejido” ¿Cuál era esa duda? ¿Qué es lo que preocupaba al Rey?”*
- *“El Rey mandaba a sus ministros a controlar el trabajo de los tejedores. ¿Por qué creen que no lo hacía él mismo? ¿Le sirvió ese recaudo? ¿Cómo actuaron los ministros? Volvamos a leer esa parte.”*
- *“Finalmente sucedió lo que tanto temía, les leo “El emperador aguzó la mirada, se acercó un poco, volvió a mirar, pero no hubo caso. Los temores que lo habían asaltado en sus cavilaciones se confirmaron: la tela era invisible para él”*
- *“De todas maneras el Emperador se puso el traje invisible y desfiló ante todo el pueblo ¿Por qué lo habrá hecho?”*

¹ La lectura y escritura en relación a la biografía y la bibliografía de la autora son presentadas en otro documento: Hans Christian Andersen, Documento General (Programa Maestro + Maestro, 2014)

² *El traje nuevo del emperador*. Vuelto a contar por Mariana Fernández. Cosido e ilustrado por Irene Singer. Colección Líneas de Arena. Ediciones CalibroscoPIO. 1ª edición. Buenos Aires. 2013. Distribuido por el Ministerio de Educación de la Nación. “Colecciones de Aula”.

³ La lectura y escritura en relación a la biografía y la bibliografía de la autora son presentadas en otro documento: Hans Christian Andersen, Documento General (Programa Maestro + Maestro, 2014)

- “¿Por qué creen que habrá sido una niña la única que se animó a decir la verdad?”
- “¿Cuándo se da cuenta el lector de que lo de la tela se trataba de un engaño? Les voy a leer algunos pasajes para ver en qué momento el narrador nos hace conocer el engaño... “De esta manera fue como los dos embusteros recibieron hilos de oro, seda, piedras preciosas y hasta dinero por adelantado para tejer la inverosímil tela y confeccionar el traje” “En tanto el rumor del tejido maravilloso se expandió de boca en boca por toda la ciudad, los pícaros hacían de cuenta que trabajaban tejiendo sin tejer con hilos que no existían”.
- “Y el rey ¿cuándo se da cuenta de que lo engañaron? ¿Qué piensa en ese momento? ¿Cómo decide actuar? Les vuelvo a leer las dos últimas páginas”.
- Podría repararse en la voz del narrador que por momentos se dirige al lector implícito “Imaginen un paño tejido con los colores más hermosos...”
- También se podría volver a leer para anotar todas las maneras en que se nombra a los tejedores (pícaros, impostores, embusteros, bribones, embaucadores, pillos, truhanes, falsos tejedores, bandido, rufián)” ¿Notaron de cuántas maneras distintas nombra el narrador a los tejedores? ¿Recuerdan algunas? Se los vuelvo a leer, ustedes me paran cuando encuentren que se los nombra.” Algo parecido sucede con el Emperador y la tela (Rey, Emperador, Mandatario, Monarca/ paño, tela prodigiosa, tejido maravilloso, tela mágica)

Algunas frases para releer por su valor literario o para discutir juntos sobre el sentido

- “Y ante los ojos del Rey, que se abrieron como girasoles, ofrecieron sus servicios para producir una tela prodigiosa.”
- “El ratón de la duda roía el ánimo del Rey, dejándolo un tanto inquieto frente a las propiedades que supuestamente poseía el tejido.”
- “Mientras tanto, la tela mágica continuaba desenrollando su hechizo en la imaginación del pueblo. Las personas la describían como se les ocurría, guardando secretamente la incertidumbre sobre la facultad de verla o no.”
- “Y todo el mundo vio lo que ya había visto y supo lo que ya sabía. La verdad, junto con la tarde, cayó para todos, extendiendo su manto de perplejidad.”

Relaciones con la obra del autor

Si previamente han leído otros cuentos de Andersen, luego de leer *“El Traje Nuevo del Emperador”*, es posible pensar algunas intervenciones para conversar con los niños, como por ejemplo:

- Si se trabaja con esta versión, se podría retomar el inicio del cuento, que a diferencia del original tiene un estilo contemporáneo, para pensar en la obra y su contexto. Ese inicio es una marca fuerte de que se trata de una adaptación. Es probable que los niños hayan leído junto a su docente biografías y otros cuentos del autor; además en su recorrido lector han tenido contacto con otras obras clásicas de autores como Hermanos Grimm y Charles Perrault. Por todo esto, disponen de conocimientos que les permiten hacer anticipaciones sobre los inicios y finales de estos cuentos.
- Se pueden evocar otros cuentos del autor cuyo personaje sea un Emperador para compararlos con éste como por ejemplo “El Rruiseñor”⁴

Lectura de los niños por sí mismos. Cada uno con su ejemplar

⁴ La propuesta para comparar los Emperadores de “El traje Nuevo...” y “El Rruiseñor” se presenta en otro documento: HCA_ El Rruiseñor (Programa M+M, 2014)

Para que sea posible proponer que los niños sigan la lectura en parejas o tríos, centrándose en profundidad en la lectura de algunos párrafos de la historia, se pueden sacar algunas copias del libro o de aquellos fragmentos en los cuales se decide reparar.

Los niños vuelven a leer algunos fragmentos fundamentales de la obra para rescatar su sentido, para leer con más detalle alguna/s de las acciones, para profundizar sobre el sentir de los personajes. Por ejemplo:

- *“Lean al principio, donde cuenta cuál es el tesoro de este Rey”.*
- *“¿Cómo son y se presentan los tejedores?”*
- *“Busquen y lean cómo es el paño”.*
- *“Lean y copien la propiedad más extraordinaria del paño”.*
- *“Busquen y lean lo que dijo el Emperador en voz alta y lo que dijo en secreto cuando conoció las propiedades de la tela”.*
- *“Lean y copien la lista de objetos preciosos que recibieron los embusteros para tejer la tela”.*
- *“Busquen y lean lo que pensó el mandatario al darse cuenta de que no podía ver la tela”.*
- *“Con un compañero lean el diálogo entre el rey y los falsos tejedores cuando le ponen el traje”.*
- *“Lean la parte en que la nena dice que el emperador está desnudo”.*

Escritura de los niños por sí mismos

Algunas sugerencias podrían ser:

- ¿Qué le contarías a otro chico que no leyó el cuento para que sepa cómo es el rey?
- Contá cómo se preparaba el pueblo para el gran día.
- Contale a otro chico que no leyó el cuento cómo fue el engaño de los dos pillos.
- Escribí cómo actuaban los mandatarios cuando les encomendaban ver la tela.

Reflexión sobre el lenguaje

- Se puede proponer que en parejas, marquen en el cuento las palabras que aparecen con mayúscula. Luego, que hagan una lista y expliquen en cada caso por qué les parece que está la mayúscula. Después de la puesta en común se podrían anotar algunas conclusiones surgidas del intercambio.
- Se puede reflexionar sobre la ortografía en familias de palabras como por ejemplo:
rey- reino – reina – reinado
mágica- magia- mago
tejedor – tejido- tejer
- Luego de discutir sobre el uso de r- rr se podría proponer una situación de revisión a partir de la siguiente consigna:
Este texto lo escribió un nene de 2do. Grado. La maestra le subrayó las palabras que tiene que corregir. De a dos corrijan cómo deberían estar escritas estas palabras.

El rrey de este cuento poseía un guardaropas inigualable, con todo tipo de rropas de los más variados colores.